

| | | | |
|-------------------|--------------------|-------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Fiche d'homologation N° |
| Camion (châssis) | MAGIRUS - DEUTZ | 160 M 8 FAL | CH 3199 40 |

| | | | |
|--------------------|---|--------------------------------|-------------|
| Constructeur | MAGIRUS - DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, D-7900 U 1 m (D) | | |
| Identification | "160 M 8 FAL" sur la plaquette du constructeur ou "WJMB8DA6M," devant le No du châssis et sur plaquette du constructeur | | |
| Plaquette constr. | à droite, dans la cabine, près de l'entrée | | |
| N° du châssis | à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant | | |
| Ident du moteur | "BF6L 913" à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc, plaquette sous le démarreur | | |
| Importateur princ. | HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge 5600 Lenzburg | | |
| Véhicule homologué | 490 0066 580 | Signes fixes dans code du type | 160 M 8 FAL |

| | | | | | | | |
|--------------------|---|-----------------|----------------|-------------------|--|-----------------|----------|
| Chassis | | | | Moteur | | | |
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 4 ou 6 | Marque | DEUTZ | Type | BF6L 913 |
| Direction | mécanique, s.d, assistance hydraulique | | | Construction | en ligne / turbo | Temps | 4 |
| Transmission | mécanique synchronisée (route / terrain) | | | Carburant | D | Position | avant |
| Nombre de vitesses | 5 | Entraînement | toutes roues * | Réfrigériss. | air | Nombre cylindr. | 6 |
| Frein de service | air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues | | | Alésage | 102 | Course | 125 |
| Frein auxiliaire | circuits 1 + 2 du frein de service | | | Cylindrée | 6128 | CV-impôt | 31,21 |
| Frein d'arrêt | à ressorts, progressif, s.roues AR ** | | | Puissance en CV | 107 kW (145 DIN) | à V/min | 2500 |
| Ralentisseur | sur échappement, non progressif | | | Bruit à proximité | 99 dB/A | à V/min | 2650 + |
| Contrôle 2 circ. | *** | | | Silencieux | 1 = 760 x Ø 181 mm | | |
| | | | | Mesure des gaz | Bacharach 6,0 (admis pr. raisons BOSCH noircissement 3,4 (techn.=1400 t/mir. | | |

| | | | | | | | |
|--|-------------------|-------------|------------------------------------|--|---------------------------------|---------------|---------------|
| Carrosserie | cabine avancée | | | Poids | avant | arrière | total |
| Nombre de portes | 2 | Indic. vit. | tachygraphe | Poids à vide | 3000 | 1300 | 4300 |
| Ceintures sécurité | - | Retroviseur | gauche + droite | Charge utile | | | |
| Cale | 1 = 390x190x160mm | Attelage | sur demande | Poids total | 3600 | 4700 | 8500 |
| Antivol | - | | | Garantie fabr. | | | |
| Nombre de places | t 3 av. 3 | | centre / ar / | Dimens. pneus | D-20 Pilote X | D-20 Pilote X | (Variantes ** |
| Dimensions §) | int. | ext. | | Ply / bar | - / 6,5 | - / 6,5 | voir |
| Longueur | | 5350 | Empattements x) 2850 / | Charge | 5520 | 5520 | remarques) |
| Largeur | | 2300 | | pour V max | 100 | 100 | |
| Hauteur | | 2740 | Voie av. ar | Garantie poids remorquable avec frein | garantie exigée dans chaque cas | | |
| Porte à faux | lat. av. ar | 1340 1160 | Voies (S) = simples (J) = jumelles | Garantie poids remorquable sans frein | (possible jusqu'à 16'000 kg) | | |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage | g 12700 | d 13100 | Garantie poids de l'ensemble | | | |
| | | | | Poids remorquable testé | | | |
| | | | | Vitesse maximale selon le constructeur | 90 km/ | | |
| | | | | Vitesse maximale testée | - km/ | | |

| §) Equipement | | Indications pour le permis de circulation | |
|--------------------|--------------------------------|---|-----------------------------|
| Feux de route | CR ou HCR H4 (E) | Genre du véhicule | Camion |
| Feux de croisement | CR ou HCR H4 (E) | Marque et type | MAGIRUS - DEUTZ 160 M 8 FAL |
| Feux de position | A (E) | Homologation N° | CH 3199 40 |
| Feux rouges | R (E) | Carrosserie | |
| Feux stop | S1 (E) | Places total | 3 |
| Clignoteurs | av AV/ 4 (E) ar 2a (E) | avant | 3 |
| Catadioptrés | av I (E) ar I (E) | Poids à vide | sel. bulletin pesage |
| Feux de gabant | av A (E) ar | Charge utile | sel. la carrosserie |
| Feux complément. | | Poids total | 8500 |
| Eclairage plaque | | Carburant | D |
| Essuie-glace | 2/ balais avec/sans lave-glace | Cylindrée | 31,21 |
| Avertisseurs | 1/ HELLA el 20005 | | 6128 |
| | ou d'autres modèles homologués | | |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Entraînement : sur toutes les roues, constant; blocage des différentiels AR et longitudinal, commande pneumatique.
- ** Frein d'arrêt : pression de service et de libération de secours passe par soupape de garde à 4 circuits; libération de secours mécanique par poignée sur les cylindres.
- *** Contrôle 2 circuits: partie air comprimé = 1 manomètre par circuit + 1 lampe-témoin commune hydraulique = contrôle du niveau + 1 lampe-témoin (la même que pour la partie air comprimé).
- + Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 42,6 km/h, M4, 1A 4,714 = 86 dB/A
ralentisseur = 56,8 km/h resp. 2500 t/min, M4 = 85,5 dB/A.
- ++ Variétés de pneus : D 22,5 Pilote X AV 5220 (6,0) AR 5220 (6,0) V-max. 105 km/h
12.00 R 20 16 PR 6000 (6,75) 6000 (6,75) 100 km/h
8.25 R 20 12 PR 3750 (6,0) 7100 (6,0) 100 km/h (AR= jumelés)
10.00 R 20 14 PR 5200 (6,75) 5200 (6,75) 100 km/h

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

- x) Empattements : l'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 2850 à 3500 mm de 50 en 50 mm; ces modifications seront indiquées par un "X" frappé sur le châssis derrière le No du châssis

Remplace FH CH 3199 40 du 1.05.80
Identification

23.01.1985 - Br

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 29.06.78

Homologation fédérale des types de véhicules

| | | | |
|--------------------|---|--------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | Type | Fiche d'homologation N° |
| Camion (châssis) | MAGIRUS - DEUTZ | 160 M 8 FAL | CH 3199 40 |
| Constructeur | MAGIRUS - DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, D-7900 U l m (D) | | |
| Identification | "160 M 8 FAL" sur la plaquette du constructeur ou "WJMB8..8M." devant le No du châssis et sur plaquette du constructeur | | |
| Plaquette constr. | à droite, dans la cabine, près de l'entrée | | |
| N° du châssis | à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant | | |
| Ident. du moteur | "BP6L 913" à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc, plaquette sous le démarreur | | |
| Importateur princ. | HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge 5600 Lenzburg | | |
| Vehicule homologué | 490 0066 580 | Signes fixes dans code du type | 160 M 8 FAL |

| | | | |
|--------------------|---|-------------------|--|
| Chassis | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | 2 | Marque | DEUTZ |
| Direction | mécanique, s.d. assistance hydraulique | Construction | en ligne / turbo |
| Transmission | mécanique synchronisée (route / terrain) | Carburant | D |
| Nombre de vitesses | 5 | Refroidiss. | air |
| Frein de service | air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues | Alésage | 102 |
| | | Cylindrée | 6128 |
| | | Puissance en CV | 107 kW (145 DIN) |
| Frein auxiliaire | circuits 1 + 2 du frein de service | Bruit à proximité | 99 dB/A à V/min 2650 +) |
| Frein d'arrêt | à ressorts, progressif, s. roues AR **) | Silencieux | 1 = 780 x Ø 181 mm |
| Ralentisseur | sur échappement, non progressif | Mesure des gaz | Bacharach 6,0 (admis pr. raisons |
| Contrôle 2 circ. | ***) | Deparasitage | BOSCH noircissement 3,4 (techn.=1400 t/min |

| | | | |
|--|---|--|---------------------------------|
| Carrosserie | | Poids | |
| Nombre de portes | 2 | avant | 3000 |
| Ceintures sécurité | - | arrière | 1300 |
| Cale | 1= 390x190x160mm | total | 4300 \$) |
| Antivol | - | Charge utile | - |
| | | Poids total | 3800 |
| Nombre de places | 1 3 av. 3 centre ar. | Garantie fabr. | 4700 |
| | | Dimens. pneus | D-20 Pilote X |
| Dimensions §) | | Ply / bar | - / 6,5 |
| Longueur | int. 5350 ext. 2300 | Charge | 5520 |
| Largeur | Empattements x) 2850 | pour V max | 100 |
| Hauteur | 2740 | | |
| Porte à faux | lat. 1340 av. 1160 ar. | Garantie poids remorqueable avec frein | garantie exigée dans chaque cas |
| | Voies av. 1890 - 1936 ar. 1910 (S) - 1630 (J) | Garantie poids remorqueable sans frein | (possible jusqu'à 16'000 kg) |
| | {S} = simples {J} = jumelés | Garantie poids de l'ensemble | - |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | Braquage g 12700 d 13100 | Poids remorqueable testé | - |
| | | Vitesse maximale selon le constructeur | 90 km/h |
| | | Vitesse maximale testée | - km/h |

| §) | |
|--------------------|---------------------------------|
| Équipement | CR ou HCR H4 (E) |
| Feux de route | CR ou HCR H4 (E) |
| Feux de croisement | A (E) |
| Feux de position | R (E) |
| Feux rouges | SI (E) |
| Feux stop | |
| Cilignoteurs | av AV/ 4 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptres | av ar (E) |
| Feux de gabarit | av A (E) ar |
| Feux complément. | |
| Eclairage plaque | |
| Essuie-glace | 2/ balais avec/ sans lave-glace |
| Avertisseurs | 1/ HELLA #1 20005 |
| | ou d'autres modèles homologués |

Indications pour le permis de circulation

| | | |
|-------------------|----------------------|----------------|
| Genre du véhicule | Camion | |
| Marque et type | MAGIRUS - DEUTZ | 160 M 8 FAL |
| Homologation N° | CH | 3199 40 |
| Carrosserie | | |
| Places | total 3 | avant 3 |
| Poids à vide | sel. bulletin pesage | Carburant D |
| Charge utile | sel. la carrosserie | CV-impôt 31,21 |
| Poids total | 8500 | Cylindrée 6128 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Entraînement : sur toutes les roues, constant; blocage des différentiels AR et longitudinal, commande pneumatique.
- **) Frein d'arrêt : pression de service et de libération de secours passe par soupape de garde à 4 circuits; libération de secours mécanique par poignée sur les cylindres.
- ***) Contrôle 2 circuits: partie air comprimé = 1 manomètre par circuit + 1 lampe-témoin commune hydraulique = contrôle du niveau + 1 lampe-témoin (la même que pour la partie air comprimé).
- +) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 42,6 km/h, M4, IA 4,714 = 86 dB/A
ralentisseur = 56,8 km/h resp. 2500 t/min, M4 = 85,5 dB/A.
- ++) Variante de pneus : D 22,5 Pilote X AV 5220 (6,0) AR 5220 (6,0) V-max, 105 km/h
12.00 R 20 16 PR 6000 (6,75) 6000 (6,75) 100 km/h
8,25 R 20 12 PR 3750 (6,0) 7100 (6,0) 100 km/h (AR= jumelés)
10.00 R 20 14 PR 5260 (6,75) 5260 (6,75) 100 km/h

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

- x) Empattements : l'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 2850 à 3500 mm de 50 en 50 mm; ces modifications seront indiquées par un "M" frappé sur le châssis derrière le No du châssis

Remplace FH CH 3199 40 du 23.01.85
Identification

03.05.90 - Sma

Lieu et date de l'homologation Schafisheim, 29.06.78

Homologation fédérale des types de véhicules

Camion
(châssis)

MAGIRUS-DEUTZ

160 M 8 FAL

CH 3199 40

Fiche complémentaire

I

Complément du 11.07.80 - lin

Variante de la puissance du moteur

Type du moteur : DEUTZ BF 6 L 913 E

Puissance : 118 kW (160 CV) DIN à 2500 t/min

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 42,5 km/h, M4, iA 4,714 = 84 dB/A
à l'arrêt, à 7 m = 77 dB/A à 1875 t/min

Mesure des gaz : ECE-24, Bacharach 1,5 à 2750 t/min.

Camion
(châssis)

MAGIRUS-DEUTZ

160 M 8 FAL

CH 3199 40

Fiche complémentaire

I

Complément du 11.07.80 à Berne - lin / (ainsi que supplément du 26.06.84) - Ad

Variante de la puissance du moteur

Ident. et type du moteur : "BF 6L 913 H"

Puissance en kW : 118 (DIN) (160 CV) à 2500 t/min.

Transmission : ZF S5-35+VG; méc. synchr. + boîte compl. route/terrain

Nombre de vitesses : 10 (5 x 2) (valable également pour fiche homologation)

Rapport du pont : i-essieu 5,52 = (i-ess. 4,71 x i-boîte compl. route 1,17)

Mesure du bruit : à l'arrêt = 77,0 dB/A à 1875 t/min.
(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions)

Mesure de la fumée : Bacharach = 3,0 (voir également la fiche des émissions).

Complément du 20.01.81 à Berne - Ba

Variante de la puissance du moteur

Ident. et type du moteur : "BF 6L 913 F"

Puissance en kW : 124 (DIN) (168 CV) à 2500 t/min.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 77,5 dB/A à 1875 t/min.
(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions)

Mesure de la fumée : Bacharach = 3,0 (voir également la fiche des émissions). ./.

./.

Complément du 17.11.82 à Berne - Ad

Poids remorquable garanti : sans frein = 1500 kg (avec effet rétroactif)

Complément du 26.06.84 à Berne - Ad

Transmission (au choix) : ZF S6-36+VG; méc. synchr. + boîte compl. route/terrain.

Nombre de vitesses : 12 (6 x 2)

Variante du silencieux : 1 pot = 750 x ϕ 200 mm / marqué = "E 5001.03.06".

Mesure du bruit : à l'arrêt = 77,0 dB/A à 1875 t/min.
(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions).

| | | | |
|--|--|---|---|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion | B Fabrikmarke Marque de fabrication MAGIRUS-DEUTZ | C Typ Modell Type Modèle 160 M 8 FAL | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3199 40 |
|--|--|---|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1992
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions au bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dS/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dS/A min-l | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| BF 6L 913 H | m10, ZF S5-35+VG | 5,52 | 84,0 | 77,0 1875 | ab) |
| BF 6L 913 H | m12, ZF S6-36+VG | 5,52 | x | 77,0 1875 | ab) |
| BF 6L 913 H | m12, ZF S6-36+VG | 5,52 | 84,0 | 77,0 1875 | ab) ad1) |
| BF 6L 913 H | m10, ZF S5-35+VG | 5,52 | x | 77,0 1875 | ab) ad1) |
| BF 6L 913 F | m10, ZF S5-35+VG | 5,52 | 84,0 | 77,5 1875 | ab) |
| BF 6L 913 F | m12, ZF S6-36+VG | 5,52 | x | 77,5 1875 | ab) |
| BF 6L 913 F | m12, ZF S6-36+VG | 5,52 | x | 77,5 1875 | ab) ad1) |
| BF 6L 913 F | m10, ZF S5-35+VG | 5,52 | x | 77,5 1875 | ab) ad1) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **BF 6L 913 H**

| | 0 | | | P | | | | 0 | | | | | |
|--------------------------------------|-------------|------|-------|------|-------|----|------|-------|------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | 0,50 | bei/ä | 2500 | min-1 | k= | 0,48 | bei/ä | 2225 | min-1 | b= | bei/ä | min-1 |
| | k= | 0,65 | " | 1950 | " | k= | 1,60 | " | 1675 | " | b= | " | " |
| BOSCH | k= | 1,52 | " | 1400 | " | k= | 1,75 | " | 1125 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | | | 1,5 | | | | | | | | | |

Motortyp / Type du moteur: **BF 6L 913 F**

| | k= | bei/ä | min-1 | k= | bei/ä | min-1 | b= | bei/ä | min-1 |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|------------------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | " | " | k= | " | " | b= | 1,25 | bei/ä 2375 min-1 |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | 1,10 | " 1750 " |
| BOSCH | k= | " | " | k= | " | " | b= | 2,80 | " 1125 " |
| | BACHARACH = | | 3,0 | | | | | | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: **26.06.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

| | | | |
|--------------------------------|--|--------------------------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Camion | Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ | Type 90 M 5,3 F V | Fiche d'homologation N° CH 3199 41 |
| Constructeur Identification | MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, 7900 Ulm (D) sur la plaquette du constructeur = "90 M 5,3 F V" | | |
| Plaquette constr. | à droite, dans l'entrée | | |
| N° du châssis | à droite, à l'avant, latéralement, sur le longeron, derrière l'essieu avant | | |
| Ident. du moteur | "F4L 913" à gauche, latéralement, sur le bloc, sous démarreur et en haut à droite, sur le | | |
| Importateur princ. | HAEMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg (ventilateur (plaquette)) | | |
| Véhicule homologué | 4910005066 | Signes fixes dans code du type | 90 M 5,3 F V |

| | |
|--------------------|---|
| Chassis | |
| Nombre d'essieux | 2 Nombre de roues 6 |
| Direction | mécanique |
| Transmission | mécanique synchronisée |
| Nombre de vitesses | 5 Entraînement roues AR |
| Frein de service | hydraulique, 2-circuits, à expansion interne assistance par dépression, sur toutes les roues régulateur selon charge sur les roues AR |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (frein à cliquet) |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire |
| Ralentisseur | |
| Contrôle 2 circ. | par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée |

| | | | |
|-------------------|------------------------|-----------------|---------|
| Moteur | | | |
| Marque | DEUTZ | Type | F4L 913 |
| Construction | en ligne | Temps | 4 |
| Carburant | D | Position | avant |
| Refroidiss. | air | Nombre cylindr. | 4 |
| Alésage | 102 | Course | 125 |
| Cylindrée | 4084 | CV-impôt | 20,80 |
| Puissance en CV | 64 kW (87 CV) | à t/min | 2800 |
| | DIN | | |
| Bruit à proximité | 98 dB/A à 1 m | à 1 m/min | 2975 * |
| | 1 = 550 x Ø 158 mm | | ** |
| Silencieux | ECE-24 / Bacharach 3,0 | | |
| Mesure des gaz | | | |
| Déperasitage | - | | |

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Carrosserie | fourgon |
| Nombre de portes | 4 |
| Ceintures sécurité | - |
| Cale | 1/ 385x160x195 |
| Antivol | - |
| Nombre de places | t 3 av 3 centre ar |
| Dimensions +) | |
| Longueur | int. 4780 ext. 6741 |
| Largeur | 1848 2040 |
| Hauteur | 1750/1900/2644/2794 |
| Porte à faux | lat. 1511 |
| | av 1740 ar 1990 |
| | Braquage g 13200 d 13900 |

| | | | |
|--|------------|--------------|---------------|
| Poids | avant 1705 | arrière 1440 | total 3145 +) |
| Poids à vide | 450 | 1705 | 2155 +) |
| Charge utile | 2155 | 3145 | 5300 +) |
| Poids total | 5300 | | |
| Garantie fabr. | 7.00 R 16 | 7.00 R 16 | (Variantes |
| Dimens. pneus | 10 / 5,25 | 10 / 5,0 | voir |
| Ply / bar | 2300 | 4260 | remarques) |
| Charge pour V max | J20 | 120 | |
| Garantie poids remorquable avec frein | | | |
| Garantie poids remorquable sans frein | | | |
| Garantie poids de l'ensemble | | | |
| Poids remorquable testé | | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 98 km/h | | |
| Vitesse maximale testée | | | |

Distance volant - vers l'avant du véhicule

| | | | |
|--------------------|------|--------------------------------|----------------------|
| Equipement | | | |
| Feux de route | CR | (E) ou HCR | (E) |
| Feux de croisement | CR | (E) ou HCR | (E) |
| Feux de position | A | (E) | |
| Feux rouges | R-S1 | (E) | |
| Feux stop | R-S1 | (E) | |
| Climoteurs | av | 1 (E) | 5 (E) ar 2a (E) |
| Catadioptrés | av | | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av | | ar |
| Feux complément. | | | |
| Eclairage plaque | | 1/ séparé | |
| Essuie-glace | | 3/ balais | avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | | 1/ Bosch O 320 146 007 | |
| | | ou d'autres modèles homologués | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|---------------|--------------|-------|
| Genre du véhicule | Camion | | |
| Marque et type | MAGIRUS-DEUTZ | 90 M 5,3 F V | |
| Homologation N° | CH | 3199 41 | |
| Carrosserie | fourgon | | |
| Places | total 3 | avant | 3 |
| Poids à vide | 3145 +) | Carburant | D |
| Charge utile | 2155 +) | CV-impôt | 20,80 |
| Poids total | 5300 +) | Cylindrée | 4084 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 34,2 km/h, M3, 1A 3,88 = 85 dB/A.
- **) Insonorisation : l'importateur monte des panneaux de caoutchouc dans les 2 caissons des roues avant.

| +) <u>Variantes d'empattements</u> | <u>dimensions</u> | <u>intérieur/extérieur</u> | <u>Poids</u> | <u>AV</u> | <u>AR</u> | <u>Total</u> |
|------------------------------------|-------------------|----------------------------|---------------|-----------|-----------|--------------|
| empattement | 3000 | | à vide | 1700 | 1335 | 3035 |
| longueur | 3880/ 5841 | | charge utile | 440 | 1825 | 2265 |
| porte à faux AR | 1440/ 1690 | | total | 2140 | 3160 | 5300 |
| braquage ø G/D | 11300/11500 | | poids garanti | | | 5300 |
| empattement | 2600 | | poids à vide | 1680 | 1220 | 2900 |
| longueur | 3280/ 5251 | | charge utile | 420 | 1980 | 2400 |
| porte à faux AR | 1250/ 1500 | | total | 2100 | 3200 | 5300 |
| braquage ø G/D | 10200/10400 | | poids garanti | | | 5300 |

Schafisheim, 8.8.78

Lieu et date de l'homologation